



GOT Monica



CURRENT POSITION: Lecturer

AFFILIATION/DEPARTMENT: Department of Modern Languages and Business Communication

ORCID RESEARCHER ID:

URL FOR PERSONAL WEBSITE:

LINKEDIN PROFILE:

EMAIL:

PROFILE

Dr. Monica Got is an Assistant Professor in the Department of Modern Languages and Business Communication at the Bucharest University of Economic Studies, where she teaches Business Communication in English. In 2014–2015, she was a junior Fulbright scholar in the Chicana/o Studies Department at the University of California, Santa Barbara. She holds a doctoral degree in Literary and Cultural Studies from the University of Bucharest, with a dissertation titled *Crossing Borders, Merging Homelands: Traumatic Identities in Contemporary Chicana Fiction*.

Her international academic experience includes a master's program in Paris at Université Paris Est-Créteil and a school year teaching English in Catalonia, as part of a European Commission-funded project. She has delivered talks at numerous international conferences and published extensively on topics such as hybrid identity, cultural trauma, transnationalism, acculturation, border theory, and collective memory.

Dr. Got's research interests include (but are not limited to) the relationship between literature and ideology; the role of "borderlands" in the formation of hybrid identities; cultural and historical trauma; diasporic communities in transnational and postcolonial contexts; the applicability of trauma theory to fictional characters; the Chicana/o cultural phenomenon and other emergent literatures; migration and the center/margins dichotomy in today's multicultural world; the origin of national identity-related constructs; totalitarianism; and post-communist societies.



EDUCATION

Habilitation	-
Post-Doc	-
PhD (Doctorate)	PhD in Philology (summa cum laude), Doctoral School in Literary and Cultural Studies, University of Bucharest, 2017
Master	MA in British Cultural Studies, University of Bucharest, 2009
Bachelor	BA in Philology, Faculty of Foreign Languages and Literatures (double major in English and Spanish), University of Bucharest, 2006

PROFESSIONAL TRAINING

"Ultimul om. Nostalgii, filosofii, post-politici" Summer School, "Ion I.C. Brătianu" Institute of Political Science and International Relations, Romanian Academy, Bucharest, June 22–24, 2016

"Educating Today and Tomorrow: A Renewing Passion" International Symposium, The Vatican, November 18–21, 2015

Teachers' Training Seminar: Education for Religion and the Culture of Diversity, Snagov, Romania, March 5–7, 2010

European Conference: Intercultural and Interreligious Education, Bucharest, Romania, March 6–7, 2009
Teachers' Training Seminar: A Paradigm of Pedagogical Changes. Educational Competences, Snagov, Romania, March 3–5, 2009

EduTubePlus Seminar (EContentPlus project – European Commission), Snagov, Romania, August 26–27, 2011

European Seminar: Formation des Inspecteurs de Religion Catholique, Iași, Romania, June 23–25, 2011
National Symposium: Canons of Reading, 1st and 2nd editions, Focșani, Romania, 2010–2011

Faculty Colloquium: Action Through Expression: The Study of Modern Languages and Literatures from a Pragmatic Perspective, "Spiru Haret" University, Bucharest, May 12–14, 2011

ACADEMIC MANAGEMENT

Member of the organizing and peer-review committee for the Synergies in Communication international conference (multiple editions, Bucharest University of Economic Studies)

Student research supervisor for the university's annual student conference, Faculty of International Business and Economics

Member of Erasmus selection interview committees for outgoing student mobility

Member of admissions and dissertation defense committees at both BA and MA levels, within the Faculty of International Business and Economics (REI)



ACADEMIC EXPERIENCE

Assistant Professor/Lecturer (previously Teaching Assistant)

Department of Modern Languages and Business Communication,

Faculty of International Business and Economics, Bucharest University of Economic Studies

2015 – present

Courses taught:

- Introduction to Business English
- Business Communication in English
- English Language and Field-Specific Communication

Lecturer – English for Film and Media Studies

National University of Theatre and Film (UNATC), Bucharest

2016 – present

English language instruction with a focus on film terminology and discourse relevant to cinema and media studies

Teaching Assistant

English Department, Faculty of Foreign Languages and Literatures,

University of Bucharest

2015 – 2016

Practical courses in English Language

Comenius Assistant (European Commission-funded position)

Escola Pia Tàrrega, Catalonia, Spain

2010 – 2011

Teaching English as a foreign language to middle and high school students

RESEARCH PROFILE

While her primary teaching focus lies in Business Communication in English, Dr. Got's research engages with the intersections of language, identity, and power across literary and cultural contexts. Her work explores the relationship between literature and ideology; the role of borderlands in shaping hybrid identities; cultural and historical trauma; diasporic communities in transnational and postcolonial contexts; and the narrative representation of trauma in fiction. Drawing on trauma theory, border theory, postcolonial studies, and cultural studies, she examines themes such as the Chicana/o cultural phenomenon and other emergent literatures, migration and the center-margin dynamic in contemporary multicultural societies, discursive formations of national identity, totalitarianisms, and post-communist societies.



LIST OF PUBLICATIONS

List of articles published in peer reviewed journals:

1. "Towards a Postmodern Metonymy of Formal Liberation/Empowerment: Ana Castillo's The Mixquiahuala Letters," *Synergy*, vol. 17, no. 2 (2021): 160–170.
2. "Forging a New Type of Feminist Identity: Chicana Feminism, Femininity, and the Institution of Memory", *Synergy*, vol. 17, no. 1 (2021): 7–19.
3. "Towards a Geography of Trauma: From El Plan Espiritual de Aztlán to the Birth of Chicana Spiritual Feminism / Aproximaciones a una geografía del trauma: de El Plan Espiritual de Aztlán al nacimiento de un feminismo espiritual chicano", *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, no. 81 (2020): 133–152.
4. "Constructing and Projecting Self-Image. The Relevance of Ethnicity and Gender in Contemporary Chicana Fiction", *The Romanian Review of Political Sciences and International Relations*, vol. XII, no. 2 (2015): 54–62.
5. "The Psychology of Confinement: Trauma and Schizoid Identities in Contemporary Chicana Fiction", *Revista de Psihologie a Academiei Române*, vol. 60, no. 4 (2014): 319–328.
6. "Split Identities Revisited: How to Live Within the Boundaries of Cultural Confinement", *Analele Universității „Spiru Haret*, Bucharest (2011).

List of papers published in conference proceedings:

1. "Navigating a Global Pandemic with Business Excellence in Mind: The Whys and the Hows", *Proceedings of the 3rd International Conference on Economics and Social Sciences* (2020): 418–429.
2. "Between a Rock and a Hard Place: Pinpointing the Loci of Identity-Altering Trauma in Contemporary Chicana Fiction", *Proceedings of the 6th edition of the Synergies in Communication International Conference*, ASE Publishing House, Bucharest (2017).
3. "Understanding Marginal Identity Through the Lens of Multiculturalism: A Theoretical Approach", *Proceedings of the 5th edition of the Synergies in Communication International Conference*, ASE Publishing House, Bucharest (2016).
4. "Curating the New Canon in a Transnational World: Explorations of Chicana/o Literature in Terms of Exclusion, Marginality, and Submission", in *Metamorfoze ale identității de margine. Volum dedicat lui François Bréda*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca (2016): 181–196.
5. "Women Victims Across Cultures: An Anzaldúa Reading of Ana Castillo and Anita Desai", *Proceedings of El Mundo Zurdo 2015: Memoria y Conocimiento, Interdisciplinary Anzaldúa Studies—Archive, Legacy, and Thought*, University of Texas at Austin (2015).
6. "Trauma as a Binding Force: Challenging/Constructing Individual and Collective Identity Through Suffering and Loss in Contemporary Chicana Fiction", *Proceedings of the NACCS Conference – Chicana/o In/Civilities: Contestación y Lucha*, San Francisco (2015).
7. "Constructing and Projecting Self-Image. The Relevance of Ethnicity and Gender in Contemporary Chicana Fiction", *Proceedings of the international conference European Cultural Models:*



Synchronization and Durability, Romanian Academy, Bucharest (2014).

8. "Remapping Physical Space, Redefining Identity. The Borderland as Metaphor of Cultural Dynamics in Chicana Fiction", Proceedings of the Literature and the Arts Conference, University of Bucharest (2014).

List of books & book chapters:

Book Chapters:

1. „Teorii ale comunicării” (coauthor), pp. 96–147
2. „Politețea, corectitudinea politică și comportamentul etic în afaceri” (coauthor), pp. 282–330
3. „Comunicare interculturală în context profesional” (coauthor), pp. 332–405
→ All published in Comunicare 4.0. Tratat de comunicare în afaceri internaționale, eds. Roxana Elisabeta Marinescu, Mariana Nicolae, Anca Teodora Șerban-Oprescu, ASE Publishing House, Bucharest, 2019.
4. "Curating the New Canon in a Transnational World: Explorations of Chicana/o Literature in Terms of Exclusion, Marginality, and Submission"
→ In Metamorfoze ale identității de margine, eds. Valentin Trifescu et al., Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2016, pp. 181–196.
5. Dictionaries (coauthor):
Dicționar poliglot de termeni economici german-român-englez-francez-spaniol
→ Ed. Alina Mardari, Universitară Publishing House, Bucharest, 2019.
6. Dicționar poliglot de termeni economici englez-român-francez-german-spaniol
→ Ed. Marina Luminița Militaru, Universitară Publishing House, Bucharest, 2018.
7. Literary and Academic Translations:
International Economic Relations: Theories, Strategies, Policies, Tools and Case Studies (co-translator) – eds. Gheorghe Hurduzeu & Luminița Nicolescu, ASE Publishing House, Bucharest, 2019.
8. Pamela Weintraub, Fără leac (Cure Unknown) – Spandugino Publishing House, forthcoming.
9. Jesús Araújo (ed.), Marea carte a misterelor (El Gran Libro del Misterio) – CORINT Publishing House, forthcoming.
10. Frances Browne, Jilțul minunat al bunicii (Granny's Wonderful Chair) – CORINT Publishing House, forthcoming.
11. Jordi Sierra i Fabra, Fiicele furtunilor: Crucea Nilului (Las Hijas de las Tormentas: La cruz del Nilo) – CORINT Publishing House, 2010. ISBN: 978-973-135-563-4.
12. Rosa María Martín, Gramatica limbii spaniole (BBC Spanish Grammar) – CORINT Publishing House, 2009. ISBN: 973-135-525-2.



SCIENTIFIC COMMITTEES OF ACADEMIC JOURNALS / CONFERENCES, REVIEW

Member of the Editorial Board, Ventana Abierta: e-Journal of Latino/a Social Sciences and Humanities, University of California, Santa Barbara.

Member of the Advisory Board, Gender Dynamics (Bucharest: Editura Eikon, 2024).

Member of the Scientific Committee, Synergies in Communication (conference proceedings), Department of Modern Languages and Business Communication, ASE Bucharest.

Editorial board and peer-review activities, Synergy (ASE journal) and Dialogos (REI Department journal).

PROJECTS

"Romanian Culture and European Cultural Models: Research, Synchronization, and Durability"

Doctoral research project funded through the POSDRU program. Activities included comparative literary and cultural research, as well as academic mobilities at Sapienza University of Rome and the University of Granada (2015), aimed at fostering European collaboration and research synchronization.

ROGER – Academic Genres at the Crossroads Between Tradition and Internationalization

(<https://roger.projects.uvt.ro/>)

Collaborative project coordinated by the West University of Timișoara, focused on building a bilingual learner corpus of academic writing. Participation involved collecting student-authored texts from the home institution as part of a faculty grant initiative.

OTHER RELEVANT PROFESSIONAL EXPERIENCE

Editor and Translator (Academic and Literary Fields)

With over a decade of experience working with leading Romanian publishers such as Editura Academiei Române, Spandugino, and Corint, I have provided specialized and literary translations (EN-RO, ES-RO), edited scholarly texts, and contributed to the publication of academic volumes and educational materials.

Language Trainer in Corporate and Educational Settings

Delivered interactive training sessions in English, Spanish, and Romanian for business communication (2008, Interact Communication), addressing both corporate clients and international learners.

Participant in Multicultural and Interreligious Education Projects

Took part in multiple seminars and conferences (e.g., Intercultural and Interreligious Education, Education for Religion and the Culture of Diversity) focusing on inclusive pedagogies and cultural competence in educational contexts.

Public Speaker and Panelist

Participated in Fulbright-organized events and round tables (e.g., Sharing the Fulbright Experience, Living in the U.S.), offering insights on cultural adaptation, academic mobility, and identity-related topics in



American and Chicana/o studies.

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS AND MEMBERSHIPS

National Association for Chicana and Chicano Studies (NACCS) – Member since 2013

Romanian Association for American Studies (RAAS) – Member since 2015

European Association for American Studies (EAAS) – Member since 2015

INACO – Inițiativa pentru Competitivitate – Member since 2019

INDUSTRY AND SOCIETAL ENGAGEMENT

Regular contributor to cultural and educational dialogues through literary translation, academic publishing, and conference presentations accessible to both scholarly and general audiences

Participation in community-focused educational initiatives, including training programs, international seminars, and intercultural education projects (e.g., EduTubePlus, Intercultural and Interreligious Education, European seminars on diversity and pedagogy)

Member of editorial and scientific boards of academic journals and conference volumes that support knowledge dissemination and public scholarship

Engagement in the promotion of American Studies, multicultural education, and communication practices through media appearances, roundtable discussions, and public events organized by institutions such as the Fulbright Commission and the Romanian Academy

GRANTS AND HONORS

Fulbright Junior Research Grant (2014–2015)

Chicana/o Studies Department, University of California, Santa Barbara (USA)

Awarded for doctoral research in Literary and Cultural Studies with a focus on Chicana/o literature, identity, and trauma studies.

Doctoral Research Grant (POSDRU) (2014–2015)

Romanian Academy, Bucharest

Project title: "Romanian Culture and European Cultural Models: Research, Synchronization, and Durability"

Research Mobility Grants (POSDRU Project) (2015)

Sapienza University of Rome, Italy

University of Granada, Spain

Study Abroad Scholarship – Erasmus Mobility Program (2006–2007)

Université Paris XII – Val de Marne (France)

Travel & Summer School Grants

European College of Liberal Arts, Berlin, Germany – ECLA International Summer University (2005)

University of Granada, Spain – Curso de actualización de lengua y cultura españolas (2005)



Trondheim University, Norway – ISFiT International Students' Festival (2005)

MEDIA PRESENCE

Editorial Contribution: Editor and author of the foreword to Vladimir Tismăneanu's volume *Aventura ideilor: Cum ne putem elibera din mrejele ideologiilor totalitare*, Humanitas, 2024. The foreword, "Efектul Tismăneanu," was published on *Contributors.ro*, June 5, 2024.

Translation (English): Translator of the essay "Comrade Putin's Fascist Temptation" by Vladimir Tismăneanu and Marius Stan, featured in *Contributors.ro*.

Translation (English): Regular contributor and translator of Vladimir Tismăneanu's political and cultural essays for *FrontPage Magazine*, a U.S.-based online publication affiliated with the David Horowitz Freedom Center.

Invited speaker at roundtables, webinars, and colloquia organized by the Fulbright Commission Romania, including:

"Sharing the Fulbright Experience" (Ovidius University, Constanța, 2018)

"The Fulbright Award Program: A Bridge Between the United States and the Rest of the World" (Bookfest International Book Fair, Bucharest, 2018)

"Living in the United States: Addressing Culture Issues" (Fulbright Romania, 2017)

"The Culture Factor" (Fulbright Romania, 2016)

"Fulbright Alumni Sharing Knowledge" Webinar (April 2017)

Contributor to the Fulbright Commission Romania Blog:

"Honor, Dignity, and Restitution: Viorel Baciu, an Unknown Martyr's Life Story and the Lessons It Discreetly Imparts" (2013)

INTERNATIONAL EXPERIENCE / ACADEMIC ENGAGEMENT

Dr. Monica Got has engaged extensively in international academic environments, contributing to teaching, research, and knowledge exchange across Europe and the United States. Her international experience has enriched her scholarly perspective and pedagogical practices, particularly in cultural and literary studies, English for specific purposes, and intercultural communication.

Fulbright Junior Research Grantee, University of California, Santa Barbara (2014–2015)

Conducted advanced research in Chicana/o Studies, American Studies, and cultural trauma under the supervision of faculty from the Department of Chicana and Chicano Studies. This experience deepened her understanding of diasporic identities and hybrid cultural forms, which continue to inform her academic work.

Erasmus Research Mobility, Université Paris Est-Créteil, France (2006–2007)

Participated in courses on British and French literature, emergent literatures, and cultural theory. The program expanded her expertise in comparative and transnational literary studies.

European Mobility Projects (POSDRU), Sapienza University of Rome and University of Granada (2015)

Took part in the EU-funded project "Romanian Culture and European Cultural Models," which focused on integrating Romanian cultural research into a European framework. Activities included fieldwork and comparative analysis, contributing to long-term academic collaborations.



ECLA International Summer University, Berlin, Germany (2005)

Participated in an intensive interdisciplinary program titled Cursed Questions and Modern Man, focused on liberal arts and philosophical inquiry in a globalized context.

University of Granada Summer School, Spain (2005)

Completed a professional development course in Spanish language and culture for Central and Eastern European instructors, enhancing her ability to teach and translate in multilingual settings.

ISFiT – International Students' Festival in Trondheim, Norway (2005)

Engaged in international dialogue on education policy, inclusion, and equity in the global classroom.

Comenius Teaching Assistant, Escola Pia Tàrrega, Catalonia, Spain (2010–2011)

Taught English and Romanian to secondary school students in a multicultural EU environment, contributing to the development of inclusive and student-centered methodologies within the European education framework.

LANGUAGES

Romanian – Native

English – Proficient (C2 – Cambridge Proficiency Certificate, Grade A; TOEFL iBT: 112/120)

Spanish – Advanced (C1)

French – Intermediate (B1–B2)

Catalan – Intermediate (B1–B2 comprehension, A1–A2 speaking/writing)

Italian – Intermediate (B1 comprehension, A2 speaking/writing)

German – Basic (A2 comprehension, A1 speaking/writing)

Portuguese – Basic (A2 comprehension, A1 speaking/writing)

SKILLS

Research: Strong interdisciplinary research competencies in literary and cultural studies, with a focus on identity, trauma, and transnationalism. Experience includes archival research and close textual analysis, conference presentations, and publications in peer-reviewed journals. Fulbright scholar at UCSB and participant in European-funded research projects.

Teaching and Mentoring: Extensive experience teaching Business Communication in English, academic English, and English for specific purposes at both undergraduate and graduate levels. Has supervised student research, advised BA and MA students, and participated in thesis defense and Erasmus selection committees across multiple faculties.

Technical and Analytical Skills: Proficient in qualitative analysis and thematic content evaluation. Comfortable using MS Office Suite, online teaching platforms, corpus linguistics tools (for academic projects), and digital editing software for translation and publication.

Communication: Excellent written and oral communication in Romanian and English, with advanced skills in Spanish and French. Proven ability to communicate effectively across cultural contexts. Experience includes translating academic and literary works, hosting Fulbright alumni webinars, and participating in public scholarly events.



BUCHAREST UNIVERSITY OF ECONOMIC STUDIES
FACULTY OF BUSINESS ADMINISTRATION IN FOREIGN LANGUAGES
